

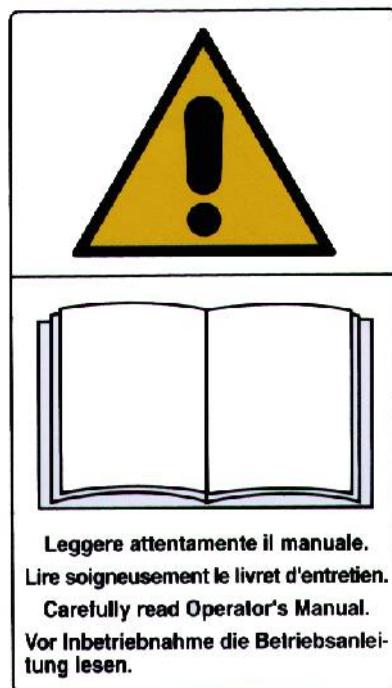
**Руководство по эксплуатации и
техническому обслуживанию
планетарного миксера модели
C-Line 10-20.**



Введение, общие советы и гарантия.

	1. Сведения о машине	6
	2. Технические условия	7
	3. Применение	9
Раздел А	4. Описание машины	9
	5. Диаграмма электропроводки и директивы	10
	6. Предупредительные меры	13
	7. Знаки безопасности – символы	16
	1. Транспортировка, выгрузка и хранение	18
	2. Подготовка комнаты – установка машины	19
	3. Запуск, эксплуатация и регулировка	20
Раздел В	4. Ошибки и их возможные решения	22
	5. Гигиена при работе с пищевыми продуктами и чистка	23
	6. Техническое обслуживание и проверка	24
	7. Замена износившихся деталей	27
Раздел С	1. Непредвиденные ситуации	27
	2. Вывод из эксплуатации - утилизация	27
Раздел D	1. Как заказать запасные части	27
	2. Как выбрать запасные части	28
	3. Рисунки	28

Введение, Общие советы и гарантия.



Leggere attentamente il manuale.
Lire soigneusement le livret d'entretien.
Carefully read Operator's Manual.
Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen.

Внимательно прочтайте это руководство перед началом эксплуатации.
Обратите внимание на все предписания и инструкции во время работы.

Введение, общие советы и гарантия.

Введение.

Это руководство выполнено и организовано для быстрого получения справочной информации. Поэтому в дополнение к введению и общим советам оно содержит указатель разделов с указанием страниц.

Для каждой обсуждаемой темы после текста идут иллюстрации и таблицы для лучшего понимания.

Общие советы.

Это руководство предназначается для владельцев или пользователей, персонала ответственного за выгрузку, установку, эксплуатацию, контроль, техническое обслуживание и утилизацию.

Руководство содержит информацию по технической спецификации, инструкции, указания, информация по выгрузке, установке, сборке, регулировке и эксплуатации, а также информацию по обучению персонала для улучшения технического обслуживания, выявления повреждений, заказ запасных частей и т.д.

Это руководство является неотъемлемой частью машины, которая предназначена для профессионального использования. С руководством должен работать персонал с определенными навыками.

Производитель также напоминает своим покупателям, что они должны соблюдать определенные законы и правила относительно места работы и что соответствие и слаженность работы с текущими правилами, являются дополнительными условиями для правильной установки и эксплуатации.

Современные средства обслуживания производителя-департамент обучения и дизайна, обслуживание после продажи, отдел по сборке оборудования – все это дает возможность удовлетворить требования покупателя чрезвычайно быстро.

Введение, общие советы и гарантия.

Это руководство является частью машины и должно храниться до утилизации машины.

Оно должно храниться в сухом легко доступном месте.

Производитель сохраняет за собой право усовершенствовать машину и руководство к ней, но не имеет право усовершенствовать выпущенное ранее. По просьбе покупателя производитель обеспечивает его необходимой информацией и принимает любую информацию от покупателя для улучшения своей работы.

Если машина продана, производитель просит указать адрес нового владельца для целей упомянутых выше.

Производитель не несет ответственности в следующих случаях:

- a. неправильная эксплуатация машины или персоналом не обученным работе с проф. машинами
- b. эксплуатация не по назначению
- c. неправильная установка
- d. ошибки при подключении электроснабжения
- e. отсутствие тех. обслуживания
- f. несанкционированная модификация или работа

- g. использование не оригинальных запасных частей или частей не предназначенных для этой модели
- h. небрежное ознакомление с инструкциями
- i. особые случаи

Условия гарантии

Гарантия имеет свою силу в течении 12 месяцев со дня продажи при условии соблюдения всех инструкций. Гарантия теряет свою силу, если машина эксплуатировалась без соблюдения инструкций или машина была отремонтирована, разобрана или видоизменена несанкционированными мастерскими или сервисными службами. Все электрические части исключаются из гарантии, если было повреждение, вызванное неправильной эксплуатацией машины.

Раздел А пункт 1

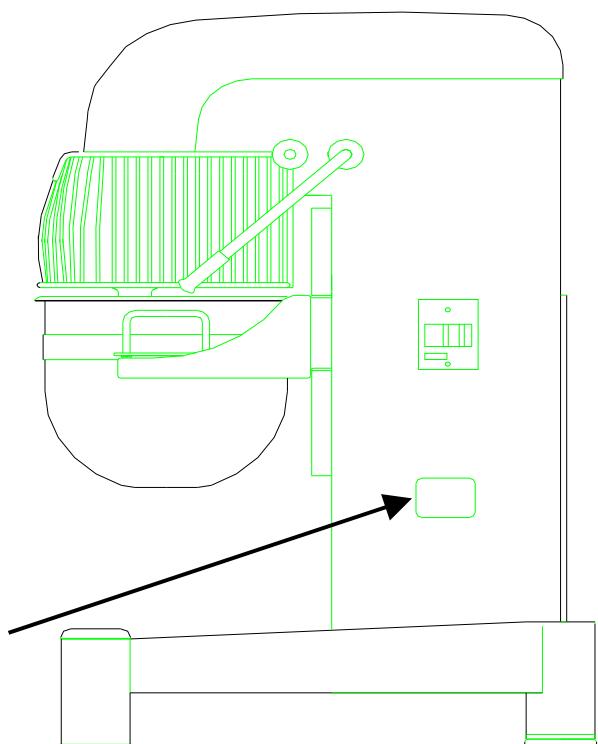
Сведения о машине

На рис.1 –табличка, прикрепленная к машине на месте указанном стрелкой на рис.2 Табличка, содержащая все необходимые данные для идентификации машины, сделана из алюминия с перфорированной формулировкой и трафаретной печатью, что делает ее нестираемой.

Рис.1



Рис.2

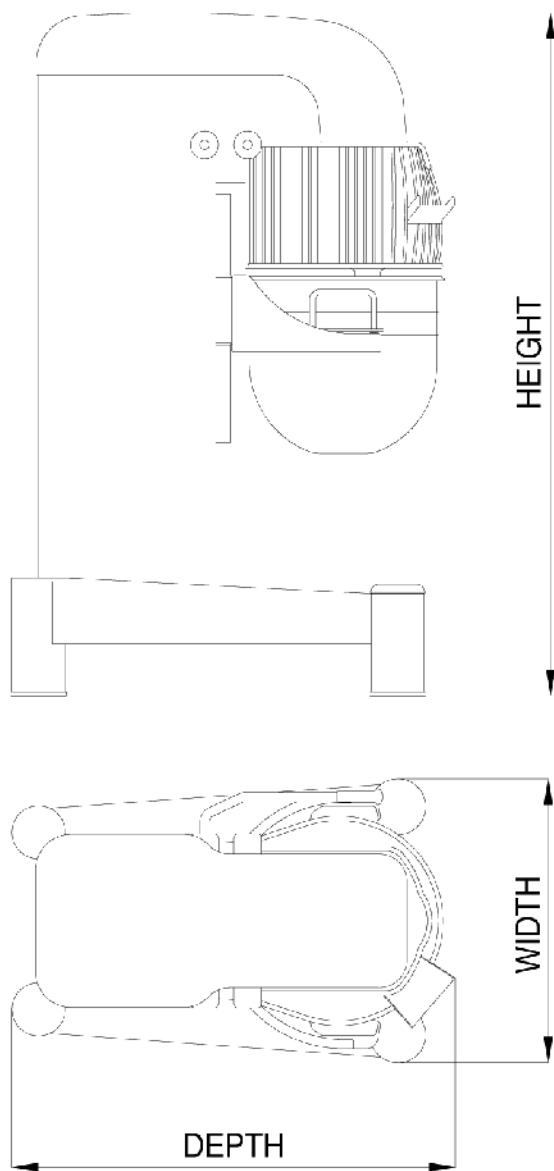


Раздел А пункт 2

Технические условия

Основные технические условия по машине указаны на рисунке 3 и таблице на следующей странице.

Рис. 3



	C-line Bench mod. 10-3 V	C-Line Bench mod. 20-VRV	C-Line free standing 10-3 V	C-Line free standing 20-VRV
Объем л.	10	20	10	20
Высота мм.	810	810	1215	1215
Ширина мм.	450	450	450	450
Глубина мм.	663	663	663	663
1 скорость об/мин	30-100	30-100	30-100	30-100
2 скорость об/мин	60-200	60-200	60-200	60-200
3 скорость об/мин	12-400	12-400	12-400	12-400
Скорость перемешивания (мин.) об/мин	100	100	100	100
Скорость перемешивания (макс.) об/мин	415	415	415	415
Мощность кв	0.55	0.75	0.55	0.75
Максимальная мощность кв.	0.6	0.8	0.6	0.8
Нагревательный прибор кг.	510	510	550	550
Вес мм.	250	315	250	315
Вместимость кг.	5	10	5	10
Высота кг.	3	6	3	6

Получаемый продукт	Кол-во ингредиентов	Мин/макс 10 lt	мин/мак с 20lt	Инструмент для использования 1a(30)	3a(120)	
Тесто с 50% воды	Мука(кг.)	0.5/3	0.96/6	X		Спираль
Сырный	Мука(кг.)	0.5/2.25	0.96/4.2	x		Спираль
Пицца	Тесто(кг.)	0.5/2.5	0.96/5	X		Спираль
Тесто для кекса	Мука(кг.)	0.5/2.5	0.96/5	X		Спираль, лопатка

Сладкое тесто	Мука(кг.)	0.5/2.25	0.96/5	x		Сpirаль, лопатка
Тесто для круассанов	Мука(кг.)	0.5/2.25	0.96/5	x		Сpirаль
Тесто для булочек	Мука(кг.)	0.5/2.5	0.96/6	x		спираль
Тесто для слоек	Вода(л.)	0.25/2	0.66/4	x		Лопатка
Мясо	Мясо(кг.)	0.5/5	0.96/10	x		Сpirаль, лопатка
Картофель пюре	Картофель(кг.)	0.5/5	0.96/10	x		Лопатка, битер
Шоколад	Сахар(кг.)	0.5/3	0.96/10	x		Лопатка, битер
Белок	Мука(кг.)	5/17.5	10/30		x	Битер
Пористое тесто(взбитый белок)	яйца	5/15	10/30		x	Битер
Бисквит	Яйца	5/15	10/30		x	Битер
Меренга	Сахар(кг.)	0.25/6	0.66/10	x		Усеченный конус

Раздел А пункт 3

Применение

Миксер предназначен для производства крема, **теста**, соуса, майонеза. В этом случае он может использоваться и как битер и как миксер.

Эти машины предназначены как для традиционных кондитерских, так и для булочных и для лабораторий и промышленных кухонь.

Использование машины в других целях очень рискованно как для машины, так и для пользователя. А так же несоблюдение процедуры по установки и эксплуатации описанной в разделе В пункт 2 и 3 может привести к повреждению как машины так и оператора.

Раздел А пункт 4

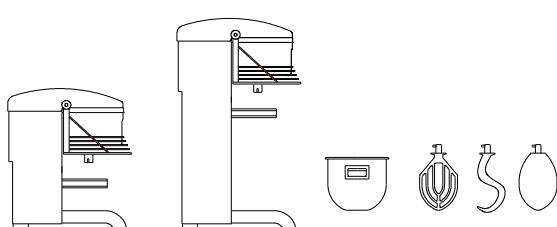
Описание машины

Технические особенности

Машина в основном состоит из:

- 1.структуры содержащей мотор и контрольные устройства
2. миска для продукта, который нужно смешать
3. набор насадок

Рис.4



Технические характеристики.

- Структура сделана из чугуна и стали. Оба материала окрашены.
- Термоформовочное покрытие ABS.
- Миска из нержавеющей стали, поддерживающего кольца и защитной решетки.
- Все прочные, надежные и бесшумные механические компоненты обрабатываются маслонепроницаемой смазкой.
- 4 ножки из нержавеющей стали одна из которых крепится к полу
- Машина оснащена электронным вариатором скорости вращения или тремя рабочими скоростями
- Электронной панелью

Раздел А пункт 5

Диаграмма электропроводки и директивы

Диаграмма электропроводки для вариатора скорости.

Ключ

QS1	Основной рубильник
M1	Основной мотор
KM1	Замыкатель
INV1	Инвертер
SBE	Аварийная кнопка
TC1	Трансформатор
HLL	Мощность
SQG	Микровыключатель регулятора безопасности
SQV	Микровыключатель регулятора безопасности
QM1	Автоматический переключатель
FT1	Второй предохранитель
FT2	Второй предохранитель
FT3	Первичный предохранитель

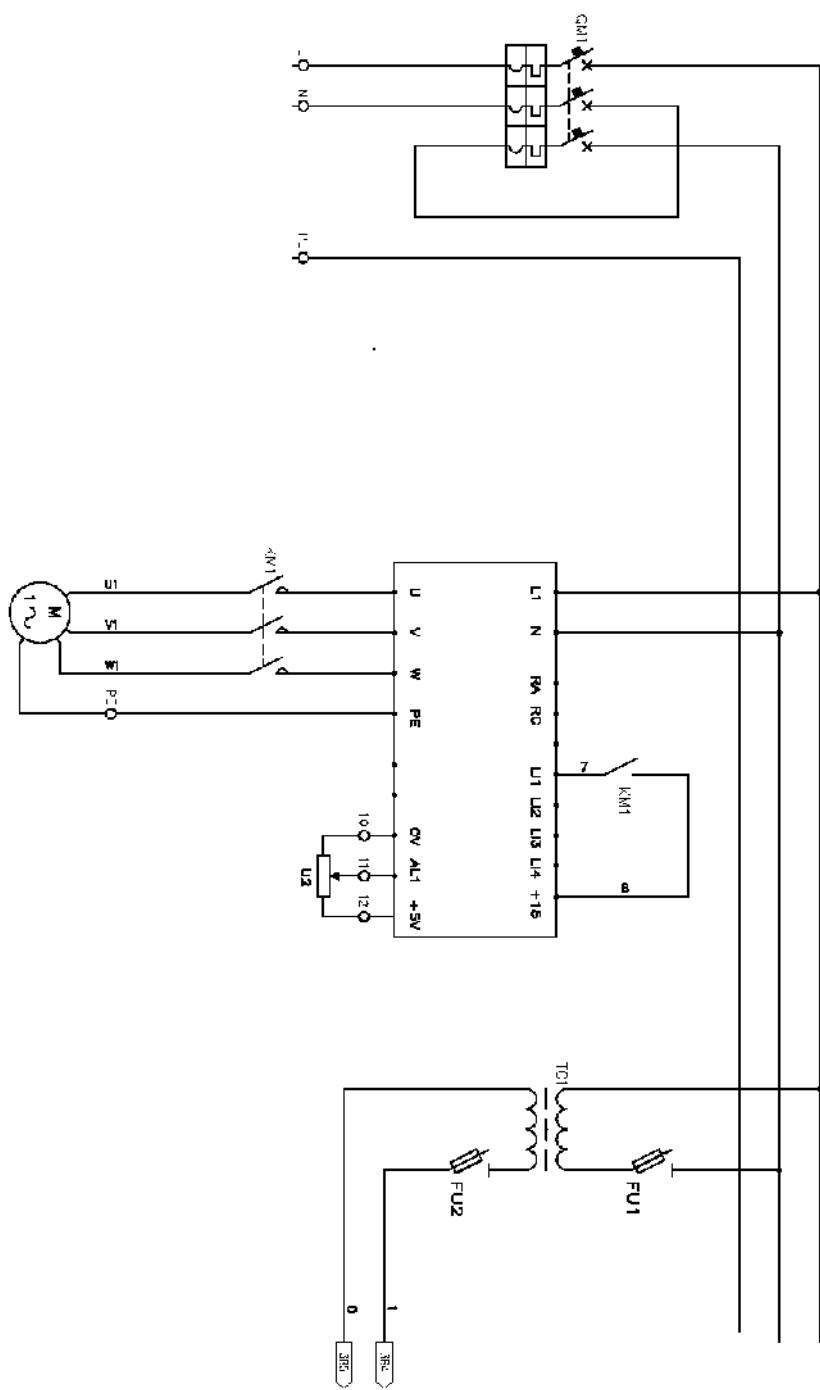
Символы мощности

Символ	Описание
	Заземление
	Опасно
PE	Внешняя защита терминала электропроводки

File:
TK20
GND
ELEGAMAS_LT

Questo documento viene consegnato sotto la tutela delle leggi vigenti in materia di diritti d'autore e a condizione che non venga riprodotto o comunque reso noto a terzi senza nostra preventiva autorizzazione.

IL PRESENTE DISEGNO E' DI PROPRIETA' TEKNOSTAMAP



Раздел А пункт 6

Предупредительные меры

При дизайне и конструкции машины производители приняли во внимание предыдущие оценки предупредительных мер по эксплуатации машины.

Приборы защиты и безопасности, установленные на машине это результаты попыток компании добиться надлежащего уровня безопасности как указано в особых директивах ЕС.

Детальные инструкции, информация и иллюстрации приведены ниже для работы при более безопасных условиях.

Никакого риска связанного с выделением мучной пыли не обнаружено.

Предупредительные меры против механических повреждений.

Выявлены опасные области(рис.7)

1. подвижные части(мотор и ремни): опасность дробления
2. область подвижных насадок: опасность поглощения
3. область подвижных насадок: опасность поглощения и дробления

Рис.7



Вышеперечисленные риски были нейтрализованы средствами фиксации и подвижными блокированными защитами.

Подвижная защита миски и микропереключатель.

Когда открыта защита, насадки прекращают вращение максимум после 2 секунд.

Такое состояние обусловлено прибором безопасности. Для восстановления работы, закрыть защиту и нажать кнопку Start на контрольной панели.

Подвижные части насадок.

Все подвижные части приводной системы закрыты и доступны только для осмотра, чистки, смазки, технического обслуживания, ремонта и т.д., после отключения машины и удаления зафиксированной защиты специальными инструментами.

Советы

Остановить и выключить машину перед удалением устройств фиксированной защиты.
Исправить и закрепить защиту перед запуском машины.

Предупредительные меры от электрических повреждений.

Предупредительные меры от электрических повреждений предусмотрены стандартом EN60204-1 были приняты от опасности прямого и косвенного контакта и все тесты предусмотренные были выполнены как заверение в прикреплении к ЕС декларации о соблюдении правил. Все тесты проведены для исполнения директив ЕС по EMC.

Все гарантируется производителем и каждый отмечен.

Машина оборудована многополюсным кабелем с подвижной проводной системой PVC обшивкой типа N 1 VV-K с низким выделением газа.

Ячейка сблакированная переключателем должна быть на высоте приблизительно 130 см. от пола, где отсутствует риск повреждения.

Перед запуском должно быть проверено следующее:

- соответствие между напряжением в сетевой розетке и напряжением машины.
- правильное соединение с фазами.
- правильное направление вращения мотора.

Оборудование и все другие электрические компоненты устанавливаются в закрытом помещении для предотвращения прямого контакта частей под напряжением, на панели существует определенный знак:



Для предотвращения непрямого контакта, все металлическое соединяется через желто-зеленые провода к PE терминалу в FM коробке, с которым так же соединяется желто-зеленые провода многополюсного снабжения мощностью.

С помощью соединения розетка-ячейка, этот провод должен гарантировать электрическую целостность между машиной и основной системой заземления, пользователь несет ответственность за удобство и результативность основной системы заземления и вспомогательного оборудования необходимого для отключения подачи мощности в случае поломки.

Для предотвращения неправильной операции контрольной цепи, один конец трансформатора вторичной цепи заземляется, автоматические переключатели соответствуют первичной и вторичной цепи.

Устройства контроля и сигнализации вместе с символами, указывающими их функции, указаны на панели, IP 54 номинальная характеристика защиты гарантируется повсюду особенностями индивидуальных электрических частей и изоляцией между помещением и покрытием.

Машина в целом защищена IP 44.

Электро-оборудование машины включает аварийную остановку грибовидной головки, расположенную в передней части машины.

А именно:

- а. Элементы или части машины (миска, насадки, защитная решетка миски) которые находятся в контакте с ингредиентами теста или областью где находятся продукты сделаны из нержавеющей стали (если покрытие машины пластиковое, материал плотно сформован в горячую ABS).
- б. Элементы или части машины которые могут контактировать с продуктами или так называемой облаты загрязнения или забрызгивания сделаны из окрашенной стали.

Меры предосторожности по устраниению шума.

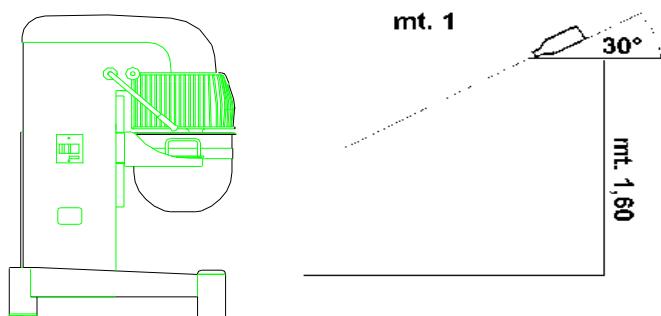
Когда машина работает впустую это считается неблагоприятным условием она издает увесистый эквивалент длительного акустического давления ниже 70 дБ(А).

Невозможно установить рабочее место для этой машины, меры которые были приняты указаны на рис. 12. высота 1.6 м. от пола и 1 м. от поверхности машины по направлению максимального распространения звука.

Меры были приняты инструментом QUEST MOD. 1800 L.

Исходя из этих данных, можно подтвердить, что машина не производит раздражающий или пагубный звук или звук, требующий использования головного телефона или затычек для ушей.

Рис. 8



Раздел А пункт 7.

Знаки безопасности – символы.

Знаки безопасности присоединены к машине стикерами чтобы обратить внимание.

Символ



Описание
Не удаляйте
устройства
безопасности
Внимание следуйте
инструкциям

СИМВОЛ



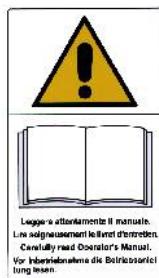
Описание

Напряжение

Внимание следуйте инструкциям



Напряжение



Инструкции насадок операторов на возможные опасности и убедиться в своей безопасности



Другие предупреждения по машине

Символ	Описание
	Заземление
	Направление движения миски и насадок
PE	Внешняя защита терминала проводов

Контрольная панель символов скорости вариатора



(рис.1)

1. Кнопка START для включения
2. Таймер
3. Аварийная кнопка
4. Вариатор скорости

Контрольная панель символов 3 скоростного вариатора



(рис.2)

1. Кнопка START для включения
2. Селектор скорости
3. Аварийная кнопка

Раздел В пункт 1.

Транспортировка, выгрузка и хранение.

Транспортировка, выгрузка и хранение.

Вес и размеры машины указаны в разделе А пункт 2.

Машина собрана и упакована в контейнер сделанный из дерева. На упаковке есть символы и инструкции по выгрузке.

Хранить машину в сухом проветриваемом помещении и накрыть защитной простыней.

Выгрузка машины с помощью вильчатого погрузчика.

1. Выгрузить машину из грузовика в упаковке (рис. 13).
2. Поставить машину на землю
3. распаковать и поднять машину с помощью вильчатого погрузчика, убрать паллету (рис. 14).
4. оставить машину на земле на плоской твердой поверхности как можно ближе к месту установки.



Рис.13

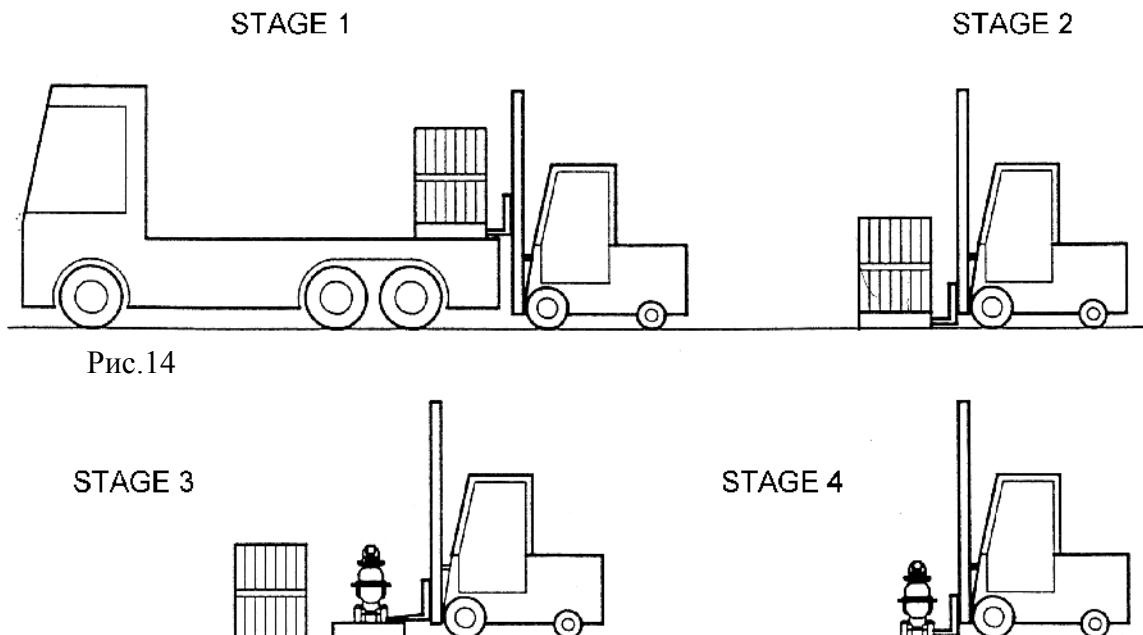


Рис.14

Раздел В пункт 2.

Подготовка комнаты- установка машины.

Подготовка комнаты.

Комната для установки машины и оборудования должна соответствовать правилам, стандартам, тех.спецификациям и т.д (Е.У. или ЕFTA).

Установка машины.

Машина прикреплена к упаковке 3 болтами. Развинтить их нужно гаечным ключем 12 мм. Покупатель должен проверить состояние машины на наличие каких-либо повреждений или браков.

При установке машины нужно принимать во внимание спецификации указанные на таблице Раздела А пункт1 и размеры Раздел А пункт 2.

Машина также должна быть на нужном уровне Раздел А пункт 6.

Должно быть оставлено расстояние со всех сторон машины приблизительно 50 см.

Машина работает при нормальной температуре и влажности по стандарту EU и EFTA.

Машина не должна эксплуатироваться, ни при каких обстоятельствах в местах опасности взрыва или огня вследствие наличия или образования пыли, газа, взрывчатых или легковоспламеняющихся смесей.

Для соединения машины с источником электрического напряжения см. пункты 4, 5 раздела В.

Если машина устанавливается производителем, он подробно расскажет о правилах установки и т.д.



Раздел В пункт 3.

Начало работы, эксплуатация и регулировка.

Перед установкой машины должны быть приняты следующие меры предосторожности.

1. Проверьте что напряжение машины, указанное на табличке соответствует линии напряжения, которую вы используете. Если нет, свяжитесь с поставщиком или производителем.
2. Проверьте, когда опускается миска, кнопка нажата, миска не поднимается, убедитесь что во время работы насадки вращаются в направлении указанном стрелкой на держателе насадок. Если нет, нажмите STOP, убедитесь что переключатель внешнего энергоснабжения стоит на 0, и переставьте провода R и S как показано на рис. 16.
3. На следующих страницах указаны рисунки и ключи показывающие последовательность работы.

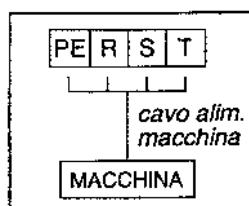


Рис. 16

Никогда не наполняйте миску больше указанного объема т.к это может нанести серьезный вред машины.

Производитель не несет ответственности за повреждения вследствие несоблюдения инструкций.

Аварийные ситуации.

Если оператор получил повреждения подвижными частями машины (насадки, миска, части приводного механизма), нужно немедленно остановить машину следующим образом:

- отсоединить подачу энергии переводом переключателя расположенного на плате на 0 или переводом внешнего переключателя на 0.
- нажать кнопку STOP

Раздел В пункт 3.

Начало и цикл работы вариатора скорости.

Первая операция

Убедитесь в наличии аварийной кнопки (4)

Вторая.

Переключите основной переключатель (0) на 1. Мощность (3) включена. Откройте

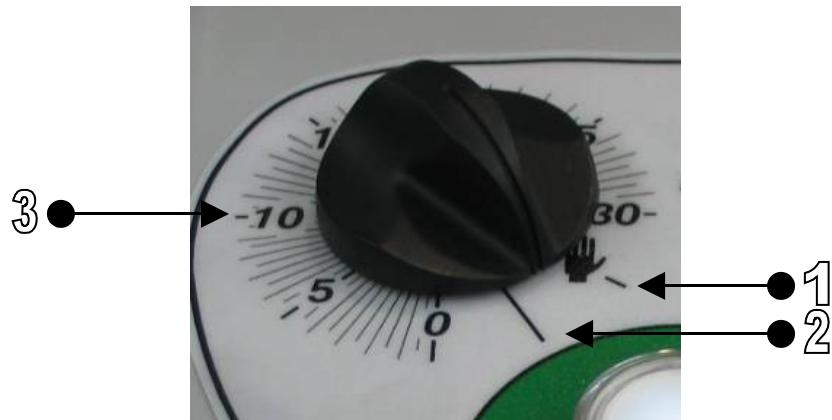
 решетку и поместите миску, так чтобы продукты смешивающиеся были внутри, закройте решетку и поднимите миску.

Третья.

Таймер можно установить на позицию (1) вручную в этом случае он выключен и позиция (2) включен.

Выберете необходимую скорость, установите нужное время на шкале(3).

Возможно изменение скорости во время работы. Когда время заканчивается, машина автоматически останавливается (даже когда нажимается кнопка START). Для того чтобы начать работу снова необходимо снова установить время или вручную перевести на позицию (1) и нажать START.



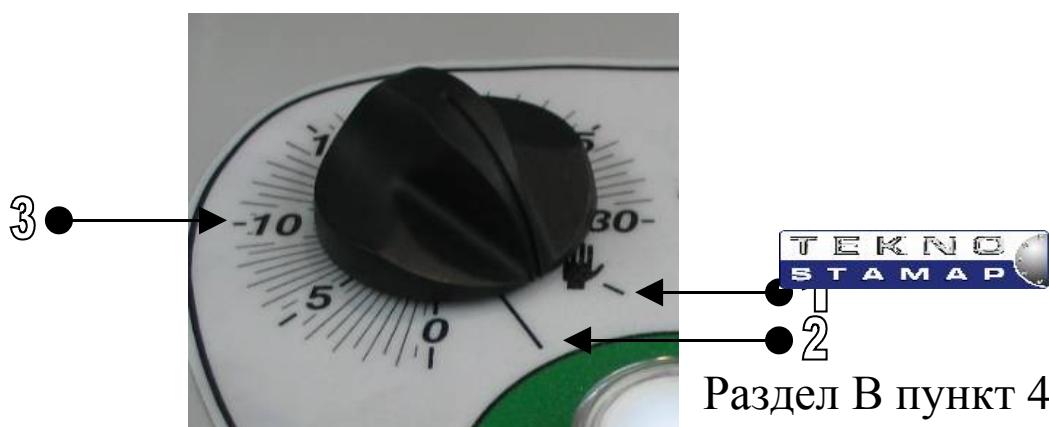
Четвертая.

Возможно, увеличить или уменьшить скорость на измерителе мощности (4) рис.1. Пользуйтесь шкалой измерителя мощности. Возможно, изменить частоту оборотов от 30 до 120.

Пятая.

3 возможности остановить машину.

1. нажать аварийную кнопку (но помните, что кнопку нужно отключить, чтобы снова запустить машину).
2. поднять решетку безопасности
3. если таймер включен, дождитесь нужного времени или установите таймер на 0 чтобы сократить время. Даже если таймер включен миксер можно остановить, действуя на решетку безопасности или на аварийную кнопку.



Раздел В пункт 4.

Ошибки их возможные решения.

Выявление неисправностей и ремонт.

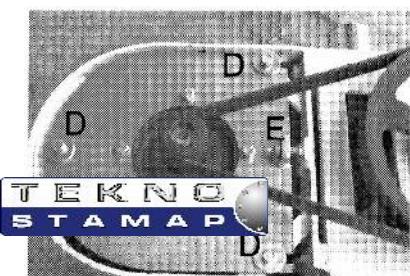
Ошибки	Возможные причины	Возможные решения
1. Насадки работают медленно, мешая тесто	Ремень приводной системы недостаточно натянут	Затянуть ремень (рис.18)
2. Подъем миски заблокирован	Направляющие планки недостаточно смазаны или остатки муки или теста затрудняют движение лопасти миски.	Смазать направляющие планки (рис.19).
После включения напряжения и установки основного переключателя на позицию 1 не загорается сигнал на контрольной панели.	Нет мощности в розетке или розетка неисправна.	Проверьте розетку. Поменяйте предохранитель.
Энергоснабжение включено, основной переключатель включен, есть сигнал на контрольной панели, а машина не работает.	Открыта защитная решетка Миска в нерабочей позиции, включена аварийная кнопка (9). Автоматический термальный переключатель включен.	Закройте решетку безопасности. Поставьте миску в правильную позицию. Выключите аварийную кнопку. Переустановите автоматический переключатель.

Выявление неисправностей и ремонт.

Перед началом ремонта или выявлением неисправностей, выключить переключатель и машину из розетки.

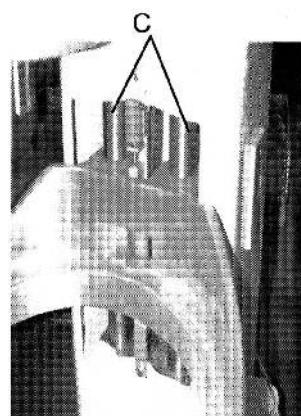
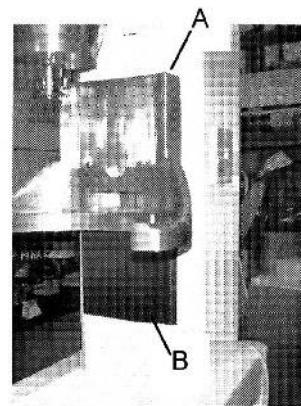
Ошибка1. (рис 18).

Развинтить 4 винта, закрепляющих крышку верхней части. Снимите крышку. Используйте гаечный ключ 13 мм., ослабьте 3 винта (D) замыкая мотор. С помощью 13мм. сквозного гаечного ключа затяните ремень. Закрепите 3 винта (D), установите крышку и закрепите 4 винта (C).



Ошибка 2. (рис.19, 19A).

С помощью 10 мм. гаечного ключа, удалите 2 защиты сверху и снизу. Уберите остатки масла тканью. Смажьте маслом. Если движение затруднено повторите все операции снова. После окончания операции не забудьте установить 2 защиты назад.



Внимание.

Неправильная установка 2 защит (A и B) нарушит операцию машины.

Раздел В пункт 5.

Гигиена при работе с пищевыми продуктами и чистка.

Гигиена при работе с пищевыми продуктами и чистка.

Важно.

Все операции по чистке машины должны проводиться при полном ее отключении и основной переключатель должен быть на 0.

Не чистить и не проводить никаких операций на подвижных частях машины.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения вследствие несоблюдения инструкций.

Для удаления налета пользуйтесь только пластиковыми устройствами. Никогда не пользуйтесь металлическими или абразивными материалами.

Чистка.

ТЕКНО СТАМП  чистить: чистить миску, насадки и защитную решетку, т.е. элементы из стали.

Пользуйтесь пластиковыми инструментами или тканью смоченной водой.

Один раз в месяц: чистить контрольную панель и окрашенные части теплой водой (40°).

Не пользуйтесь металлическими или абразивными материалами.

Один раз в год: Генеральная чистка машины.

№	Части, которые нуждаются в чистке.	Материал	Моющее средства	Что делать?
	Один раз в день.			
1	Миска	Шпатель/ткань	Вода	
2	Насадка(спираль)	Шпатель/ткань	Вода	
3	Защита миски	Шпатель/ткань	Вода	
	Один раз в месяц			
4	Контрольная панель	Шпатель/ткань	Вода	
5	Окрашенные части	Шпатель/ткань	вода	
	Один раз в год			
6	Удалить покрытие и удалить пыль/муку с внутренней части.	Пылесос	-	

Ключ:

Ручная чистка-----
Чистка пылесосом-----

Раздел В пункт 6.

Техническое обслуживание и проверка.

Для правильности выполнения операций и продления срока службы машины, соблюдайте инструкции.

Важно:

Все операции по чистке машины должны проводиться при полном ее отключении и основной переключатель должен быть на 0.

- Не чистить, не смазывать подвижные части машины вручную.
- Не производить никаких операций, ремонт или регулировку подвижных частей.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения вследствие несоблюдения инструкций.



Техническое обслуживание и проверка.

Эти операции очень простые и пользователь может выполнить их сам, соблюдая следующие инструкции.

Раз в день - проверьте что приборы защиты и безопасности в рабочем состоянии управляя ими или просто визуально.
В случае необходимости

Проверьте ремни приводного механизма.
Отрегулируйте ползуны подъемника миски и смажьте жиром.

Внештатное техническое обслуживание и проверка.

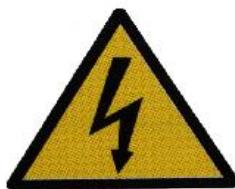
Внештатное техническое обслуживание и проверка должны проводиться только квалифицированными специалистами.

В случае необходимости замените изношенные и поломанные части, проверьте и отрегулируйте устройства защиты и безопасности.
Кабель энергоснабжения должен быть заменен, как только изоляционный материал поврежден.

Раз в год: проверьте и проконтролируйте состояние машины, устройства защиты и безопасности, в случае необходимости замены изношенных и поломанных частей, отрегулируйте их.

В случае замены используйте только оригинальные части.

Внимание.



Отключить энергоснабжение перед началом работы с электрическими частями или на контрольной панели.



Раздел В пункт 6.

Техническое обслуживание и проверка.

Обычное и внештатное техническое обслуживание.

Обычное тех.обслуживание очень простой процесс и может выполняться пользователем в то время как внештатное тех.обслуживание должно выполняться специалистами.

	Обычное тех.обслуживание Что делать?	Внештатное техническое обслуживание Что делать?
	Раз в день	
Проконтролируйте, что защита в рабочем порядке		
Проверьте устройства безопасности		
	В случае необходимости	
Отрегулируйте приводной механизм ремней		
Смазать подъемную систему миски.		
Заменить изношенные и поломанные части		
Отрегулируйте устройства защиты и безопасности		
Кабель энергоснабжения должен быть заменен, как только изоляционный материал поврежден.		
	Раз в год	
Генеральная проверка состояния машины и устройств защиты и безопасности		
Заменить изношенные и поломанные части		
Отрегулируйте по необходимости		
Тест на проверку состояния изоляционного материала		

Ключ

Затянуть ремни-----
Замена-----



Смазка-----

Раздел В пункт 7.

Замена изношенных частей.

В целях безопасности прочтайте важные инструкции внизу.

Важные инструкции

- Эти операции должны проводиться специалистами производителя или санкционированными центрами.
- Перед началом выполнения операций отключите машину.
- Обратите внимание на напряжение, в частности конденсаторов.

Раздел С пункт 1.

Аварийные ситуации.

Аварийные ситуации.

Если правильно выполняются все инструкции, аварийных ситуаций не происходит.

В случае механических повреждений, нажмите аварийную кнопку и выключите машину из сети. Ошибку нужно найти и перезапустить машину снова. В случае необходимости свяжитесь со службой сервиса поставщика.

Раздел С пункт 2.

Вывод из эксплуатации и утилизация.

Вывод из эксплуатации.

Если машину пришлось вывести из эксплуатации по каким либо причинам, она должна быть выключена из розетки, почищена и закрыта от пыли.

Утилизация.

Для утилизации машину должен забрать производитель или дилер. Если пользователь желает самостоятельно утилизировать, он должен соблюдать правила утилизации.

Раздел D пункт 1.

Способ заказа запасных частей.

Для заказа нужна следующая информация.

- Серийный номер машины
- Код детали
- Количество
- Год изготовления
- Способ доставки
- Адрес покупателя



Раздел D пункт 2.

Как выбрать детали.

Указать деталь в сборочном чертеже

Отметить код, страницу, издание руководства или дату на обложке.

Раздел D пункт 3.

Список деталей.



Раздел D пункт 4.

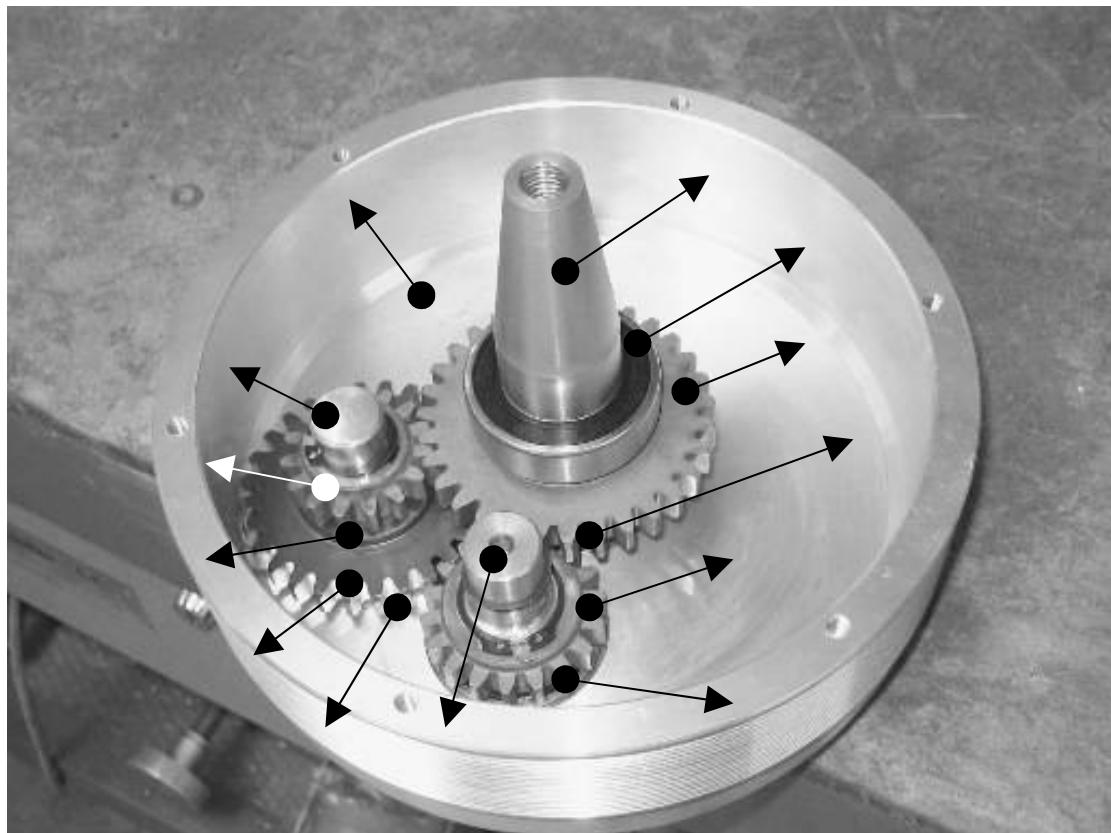
Сборочный чертеж.



№	Код	Название	№	Код	Название
1	0103208	Черный колпачек	10	0101748	Центрирующий стержень для дежи(миски)
2	VATK10100	Дежа 10 литров			
	VATK20200	Дежа 20 л.			
	VATK10200	Уменьшенный объем дежи 10 л. для ТК 20			
3	1913070	Держатель			
4	0805235	Розетка			
5	1918056	Задняя подставка для дежи			
6	VETK20003	Защитное колесо			
7	0103200	Пластическое покрытие			
8	1918057	Защитный лист для проводов			
9	LUTK20009	Решетка безопасности			

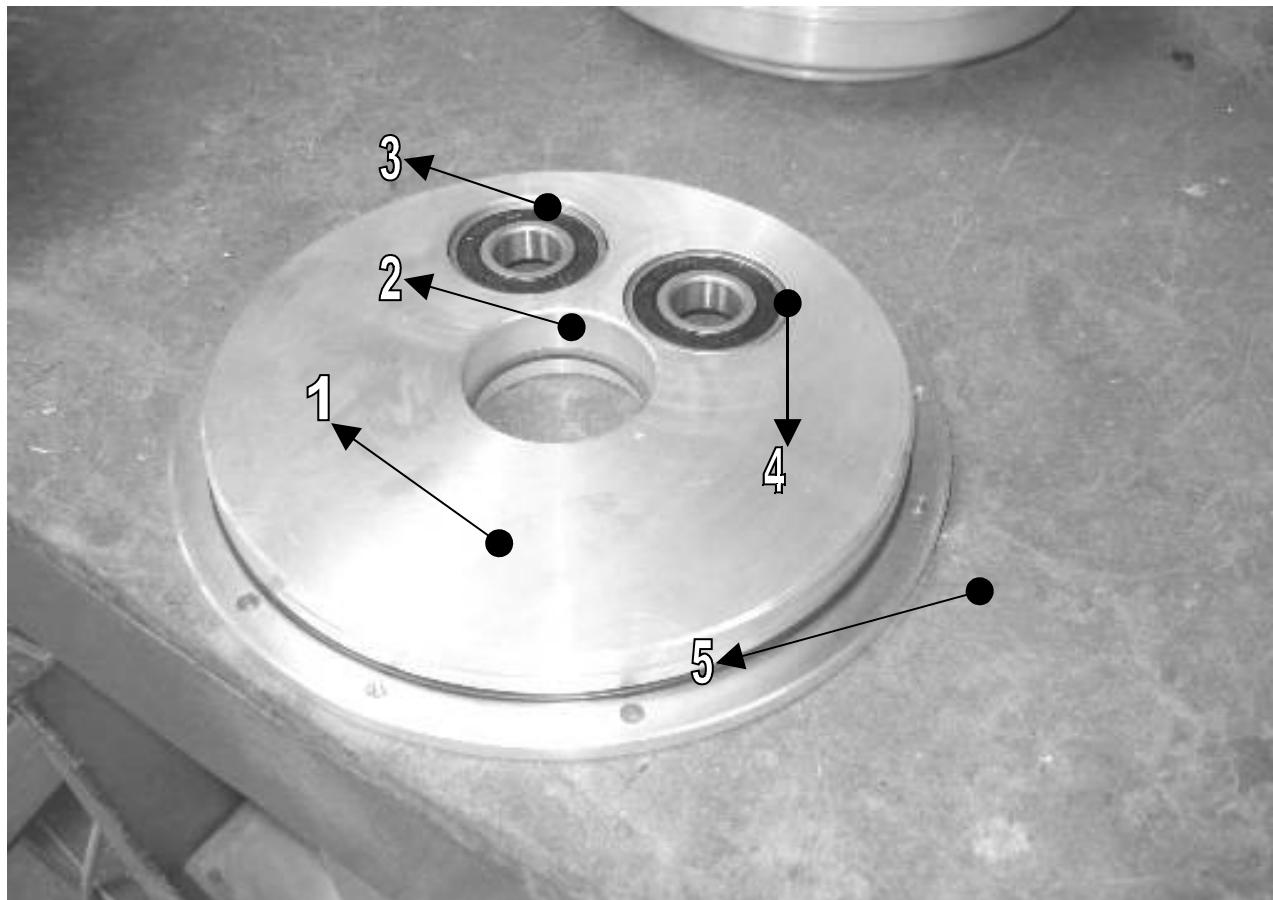


Колесный механизм



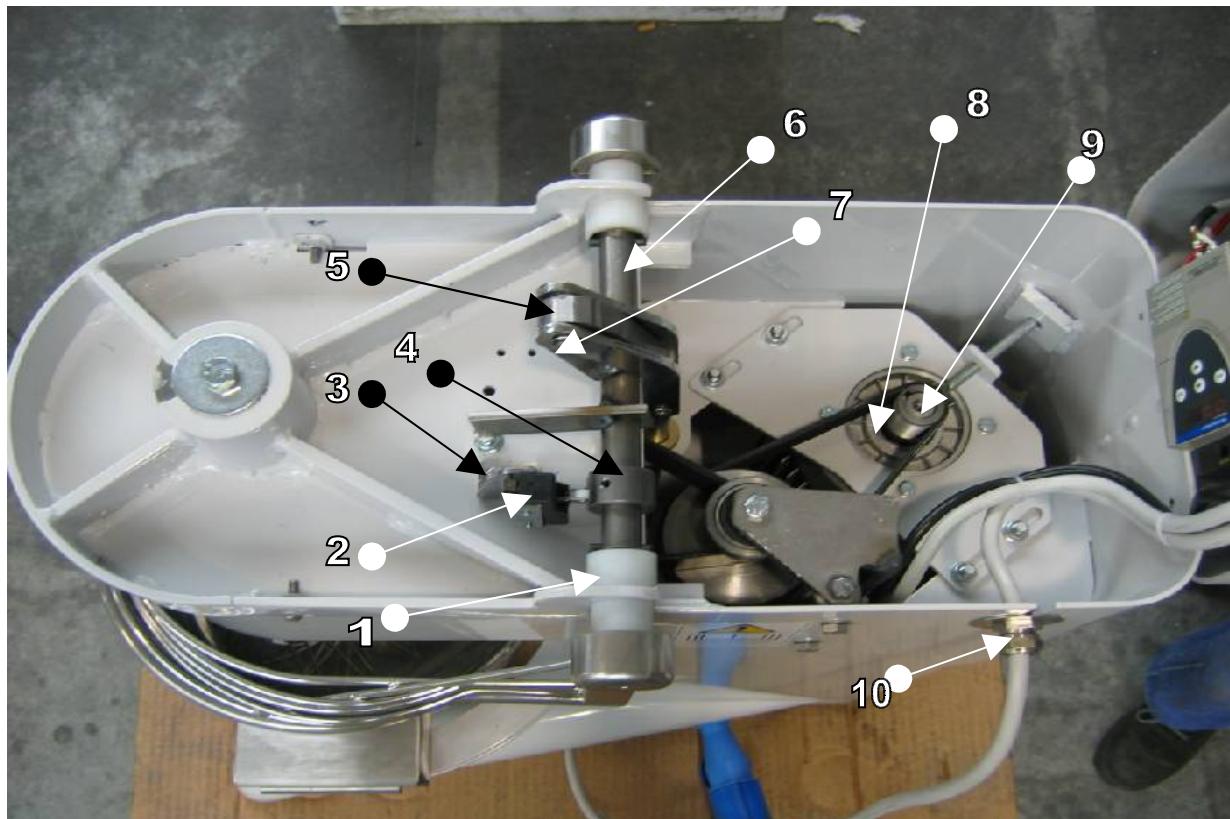
№	Код	Название	№	Код	Название
1	0101912	Колесо	8	0101916	Холостой вал
2	0101908	Центральный карданный вал	9	0401006	Подшипник
3	0401008	Подшипник	10	FR0101907	Большой холостой вал
4	FR0101906	Центральная шестерня	11	0401006	Подшипник
5	0401008	Подшипник	12	FR0101905	Холостой вал
6	FR0101906	Холостой вал	13	0101917	Стержень инструмента
7	0401019	Подшипник	14		

Колесный наконечник



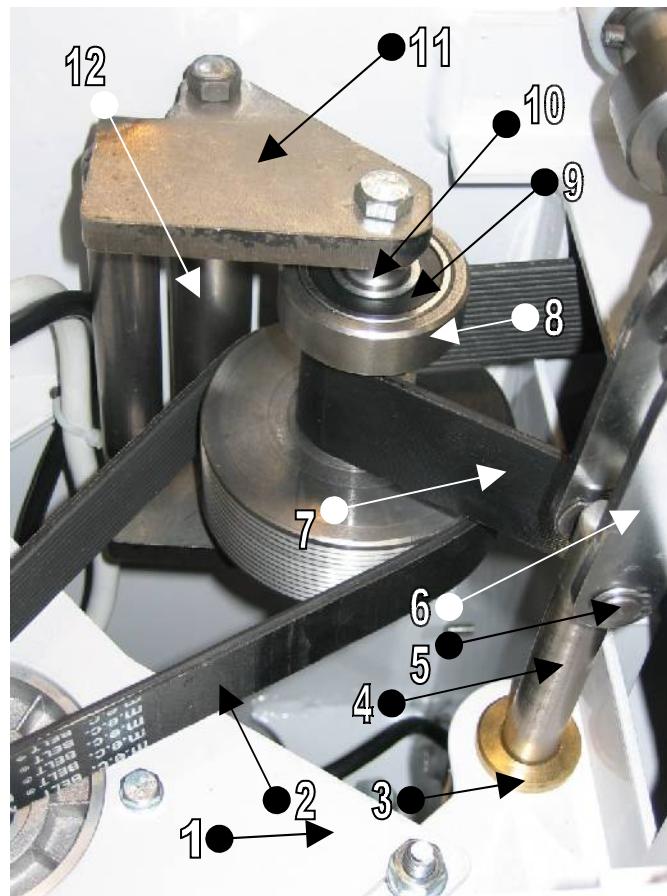
№	Код	Название	№	Код	Название
1	0101913	Верхний наконечник для колеса	3	0401006	Подшипник
2	0401019	Подшипник	4	0425019	Резиновое кольцо

Головная группа.

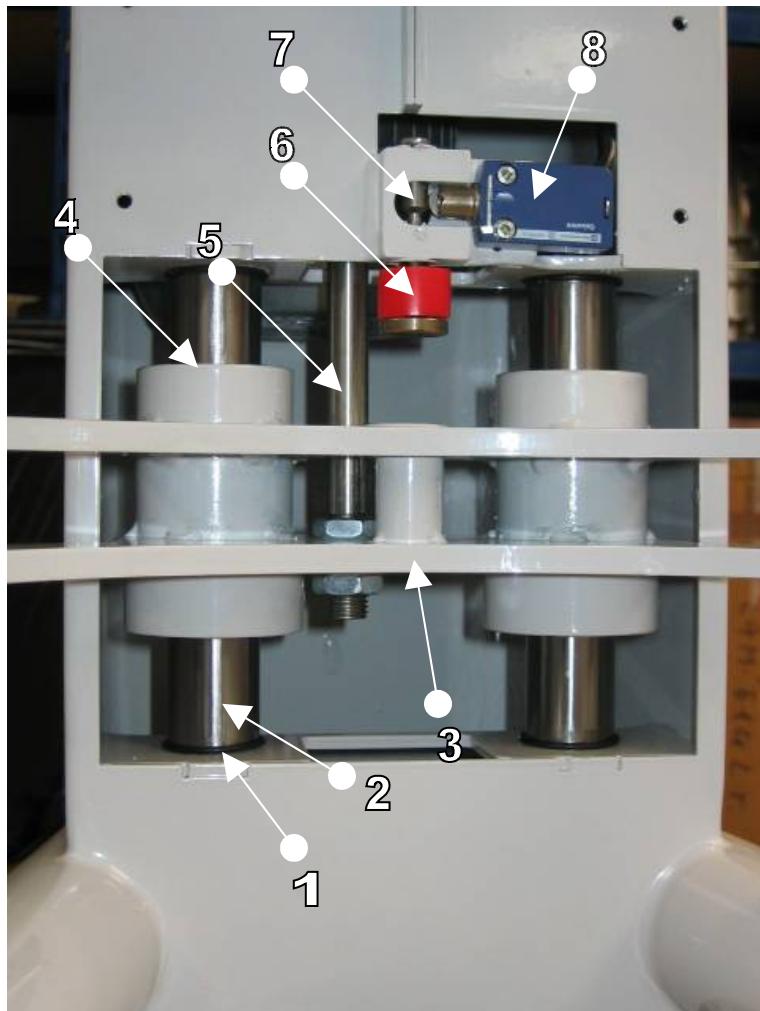


№	Код	Название	№	код	Название
1	0103215	Стрежневое кольцо энергетической системы			
2	0805002	Микропереключатель			
3	1906109	Поддерживающая пластина микропереключателя			
4	0101448	Эксцентрик микропереключателя			
5/6	TK20010	Сварная стрежневая энергетическая система			
7	1910136	Штифт для подъема и опускания			
8	0801031	Мотор			
9	0501014	Моторный блок			
10	0805223	Зажим кабеля			

Подвижная группа

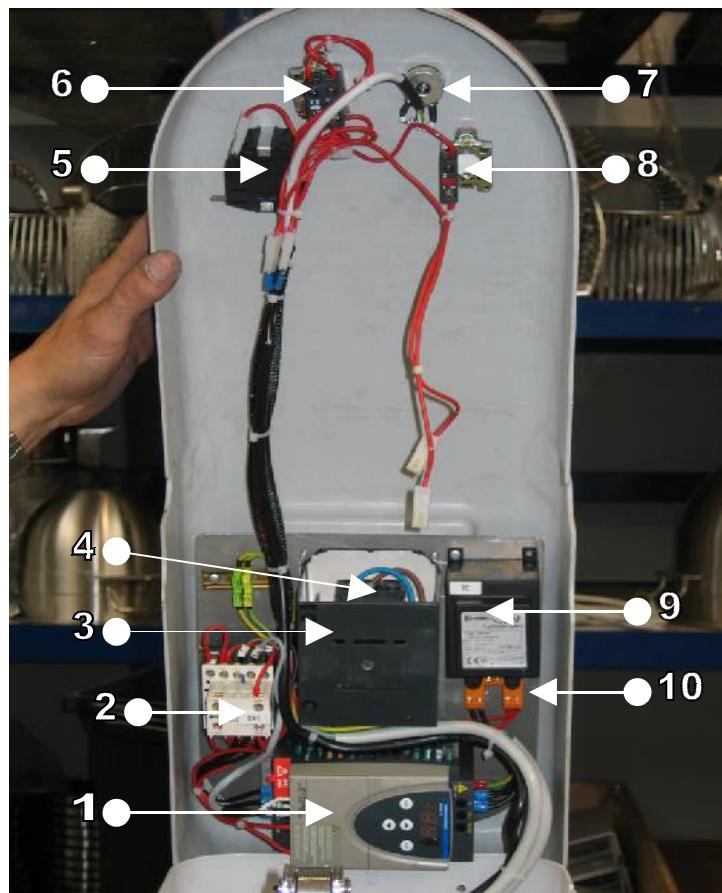


№	Код	Название
1 VE1910131	Плато мотора	
2 0525016	Ремень мотора	
3 0101736	Медное кольцо	
4 0101732	Подъемный стержень	
5 0101738	Розетка подъемного стержня	
6 1910136	Рычаг подъема и спуска	
7 0525017	Ремень колеса	
8 0101721	Подъемный блок	
9 0401004	Подшипник	
10 0101723	Ось подъемного блока	
11 FTK20004	Плато подъемника	
12 0101726	Вращающийся стержень	



№	Код	Название
1 0425018		Кольцо
2 0101714		Скользящий стержень
3 VETK20002		Подъемный стержень
4 0420010		Скользящее кольцо
5 0101732		Подъемный стержень
6		Остановка дежи
7 TK20005		Микростержень дежи
8 0805345		Микро головка
0805344		Контакты

Накрывающая группа



№	Код	Название
1	0805310	Инвертер
2	0805136	Переключатель/контакт
3	0805182	Коробка основного переключателя
4	0805140	Основной переключатель
5	0811001	Таймер
6	0805198	Контакты
7	0805297	Измеритель мощности
8	0805203	Контакты
9		Трансформатор
10		Предохранители

Группа кнопок управления.



№	Код	Название
1	0103207	Пластик
2	0805199	Держатель лампы
3	0805032	Лампа
4	0811002	Таймер
5	0805195	Красная выпуклая кнопка
6	0103086	Черный колпачок
7	0101749	Кнопка измерения мощности